



El Petit Príncep

# Aklin

Basat en l'obra

**EL PETIT PRÍNCEP**

d'Antoine de Saint-Exupéry

TEATREDELFA

Actor

**JAUME GARCÍA ARIJA**

Guió i Direcció

**ELES ALAVEDRA**

Companyia  
**TEATRE DEL FAR**

Obra  
**EL PETIT PRÍncep AKLIN**

Text i dibuixos  
**ANTOINE DE SAINT-EXUPÉRY**

Intèrpret  
**JAUME GARCÍA ARIJA**

Il·luminació i So  
**DANI GENER**

Traducció, Guió i Direcció  
**ELES ALAVEDRA**

Reportatge documental i Audiovisuals  
**BERNAT PAREJA**

Agraïments  
**JAUME AMETLLER**  
**NÚRIA CARRETERO**  
**LINA FERNÁNDEZ**  
**JOANA FUENTES**  
**ARACELI GRUND**  
**ANNA ORRA**  
**PADI PADILLA**  
**LUIS SÁNCHEZ**  
**TIVI TINELL**

Col·laboració  
**L'ESTRUCH, fàbrica de creació**  
**de l'Ajuntament de Sabadell.**

## **SINOPSI**

Pocs dies abans de reincorporar-se a l'exèrcit per a combatre en la Segona Guerra Mundial, Antoine de Saint-Exupéry rep el primer exemplar d'*El Petit Príncep* i rememora alguns dels fets que el van inspirar.

## **AVÍS**

Per a una millor comprensió de l'obra és molt recomanable haver llegit *El Petit Príncep* d'Antoine de Saint-Exupéry.

**PÚBLIC**  
Adult

**DURADA**  
1:15

*Dedicat al meu besavi,  
en Josep Espinet i Alavedra.*

**EL PETIT PRÍncep AKLIN** és un estudi sobre EL PETIT PRÍncep d'Antoine de Saint-Exupéry, durant el qual va aparèixer el nom propi AKLIN vinculat al protagonista.

Mentre composava el quadern de direcció escènica d'una adaptació del conte (per a la companyia de teatre infantil EL TEATRE DE LA NAU), alhora, anava descobrint les altres obres de l'autor. I, ben aviat, aquestes lectures semblaven oferir-me la possibilitat d'observar una part important dels esdeveniments que van inspirar EL PETIT PRÍncep.

Saint-Exupéry, en la majoria dels seus textos, desenvolupa raonaments humanistes utilitzant com a exemple les pròpies "històries viscudes", de tal manera que en el conjunt de la seva obra es troben referències autobiogràfiques repetides (fins i tot literalment) que produeixen en conseqüència una antologia clarament interrelacionada.

Comparar aquestes semblances mostrava el predomini d'allusions a la Segona Guerra Mundial que se'n podien deduir, les quals es veien reforçades pel fet que Saint-Exupéry va escriure EL PETIT PRÍncep durant el seu exili als Estats Units, després de combatre contra els nazis com a pilot d'aviació fins que Hitler va aconseguir envair França.

Aleshores, quan l'editorial "Reynal & Hitchcock" de Nova York li encarrega l'escriptura d'un conte infantil, sembla dedicar-l'hi a les criatures que estan patint les atrocitats de la guerra. Per tant, Saint-Exupéry no evita tractar el tema de la mort; i això farà creure, sovint, que EL PETIT PRÍncep és més aviat una història per a adults.

El públic de l'època, que havia acollit els seus escrits anteriors amb un extraordinari i premiat reconeixement, és molt possible que percebés aquestes connexions amb el conflicte bèl·lic existent, malgrat que Saint-Exupéry no el plasmés de forma explícita, possiblement, per por a provocar represàlies contra els seus, tal com ja va tenir en compte en el llibre anterior: CARTA A LÉON WERTH, del qual canvia el títol pel de CARTA A UN OSTATGE, quan decideix eliminar les evidències que puguin comprometre la clandestinitat del seu amic jueu, atrapat a la França ocupada, i a qui també dedica EL PETIT PRÍncep.

Tota la informació obtinguda, però, no ha donat com a resultat un alligonament sobre el significat d'EL PETIT PRÍncep; sinó que, entre els molts aspectes que l'obra suggereix, ens permet observar com el seu procés creatiu es vincula amb la implicació que va mantenir en la lluita contra el nazisme.

En aquest context, curiosament, alguns pensaments i simbolismes neixen a les trinxeres de la Guerra Civil Espanyola, quan va ser-hi com a reporter pels diaris *Paris-Soir* i *L'Intransigeant*.

EL PETIT PRÍncep AKLIN, finalment, i junt amb el monòleg EL DESVETLLAMENT D'UNA PAPALLONA NOCTURNA —en aquest cas basat en l'obra literària de Virginia Woolf—, han format un díptic: INSOMNES. En tots dos casos l'acció transcorre una matinada, quan el neguit del pensament no permet el repòs. La reflexió que uneix ambdues dramatúrgies ha estat 'el compromís': en el cas de Virginia Woolf, el compromís en l'àmbit personal, amb un mateix; en el cas de Saint-Exupéry, el compromís com a responsabilitat social.

Una recomanació molt important: tot i que només veureu recreats uns fragments del conte, no conegueu l'AKLIN sense haver llegit abans la història original, per tal que no us influènci en la vostra particular interpretació d'EL PETIT PRÍncep.

*Eles Alavedra*

---

\*. EL DESVETLLAMENT D'UNA PAPALLONA NOCTURNA. Fragments de Virginia Woolf: es va estrenar a la Sala Atrium de Barcelona el 18 de juny del 2014, interpretada per l'actriu Anna Sabaté.

**Actor**

**JAUME  
GARCÍA  
ARIJA**



Llicenciat en interpretació per d'Institut del Teatre.  
Actor de teatre, cinema i televisió.  
Tallers i cocreador de Teatre de Barri de Sabadell.

**Títols destacables al cinema** són els premiats curtmetratges “NADA SA” i “NACH DER DUNKELHEIT”, i els llargmetratges “OUIJA”, “MY WAY” i “ZULO”; sent aquest últim títol molt ben considerat i guardonat a Festivals de Cinema Fantàstic com el de Sitges i Fantasporto.

**A la petita pantalla** ha passat per la majoria de produccions catalanes i estatals, però podríem destacar els personatges interpretats a les sèries “HAY ALGUIEN AHÍ” (Cuatro), “AMAR EN TIEMPOS REVUELTOS” (TV1), o “LA RIERA” (TV3).

**Sobre l'escenari** amb més de 30 muntatges, la seva trajectòria és variada, però el personatge que més vegades ha interpretat ha sigut “VAN GOGH”, nom del personatge i títol de l'obra escrita i dirigida per l'Ever Blanchet, estrenada al Teatre Versus al Festival Grec de Barcelona del 2002; i recuperada, aquest 2020 passat, per a ser interpretada al Teatre Gaudí, aquest cop dirigida per la Maria Clausó.

Amb OKUPES PARTICULARS del Toni Cabré, i dirigida per la Lluïsa Mallol, tornem a la Sala Petita del Teatre Gaudí per aquest Festival Grec 2022.

En preparació: “ESPERANDO A ¡OH!”, obra amb la qual s'estrena en la faceta d'autor.



Traducció, Guió i Direcció

# ELES ALAVEDRA

**DIRECTOR ESCÈNIC** de produccions teatrals i operístiques al Palau de la Música Catalana, L'Auditori de Barcelona, Versus Teatre, Teatre Gaudí Barcelona... ha posat en escena **ELS MÚSICS DE BREMEN** dels Germans Grimm amb música de Chico Buarque, **PERÒ JO SÓC UN ÓS!** de Frank Tashlin, **PORTER PARADIS** d'Ever Blanchet amb cançons de Cole Porter, **BROC GROS** de Gerard Vázquez, **DESPISTES Y FRANQUEZAS** de Mario Benedetti, **QUOTIDIANA DELIRANT** de Miguelanxo Prado, **DESIG D'ÒPERA** amb fragments d'òpera clàssica, **EL DESVETLLAMENT D'UNA PAPALLONA NOCTURNA** amb fragments de Virginia Woolf, **CARMEN** de Bizet, **LA TRAVIATA** de Verdi, **LA FLAUTA MÀGICA** de Mozart, **TOSCA** i **LA BOHÈME** de Puccini...

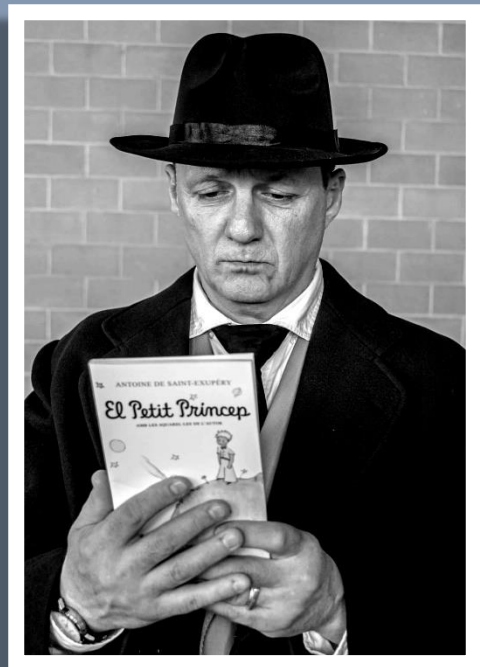
**ACTOR** en companyies dirigides per Lluís Pasqual, Lluís Homar, Josep Maria Flotats, Quim Lecina, Xavier Albertí, Josep Maria Mestres, Francesc Alborch, Pep Parés, Ever Blanchet... en obres com **TOT ESPERANT GODOT** de Samuel Beckett, **UBÚ REI** d'Alfred Jarry, **PROMETEU** d'Èsquil, **EL TRICICLE** de Fernando Arrabal, **EL SOMNI DE BAGDAD** de Josep Maria Benet i Jornet, **LA LLEGENDA DE L'ATLÀNTIDA** de Jacint Verdaguer, **EN VEU BAIXA** de Mercè Rodoreda, **LORENZACCIO** d'Alfred de Musset, **ROBERTO ZUCCO** de Bernard M. Koltès, **ELS BANDITS** de Friedrich Schiller...

**CANTANT** baix-baríton, ha estat dirigit per en Marcel Caselles, Francesc Guillem, Lluís Vidal, Xavier Puig, Maria Neus Devesa... en musicals, òperes i concerts com **MISA O MAGNUM MYSTERIUM** de Tomás Luis de Victoria, **CÀNDID** de Bernstein, **LA BELLA HELENA** d'Offenbach, **MARIA DE BUENOS AIRES** d'Astor Piazzola, **EL BARBER DE SEVILLA** de Paisiello, **CARMEN** de Bizet, **WINTERREISE** de Franz Schubert...

# TEATRE DEL FAR

Disseny escenogràfic





*Imatges d'assaig*  
Fotògraf BERNAT PAREJA